۱- «حینما وصلت إلی البَیت المحروق، رأیتُ جَذوته الّتی کانَت مستعمرة و کنتُ أطلب المساعدة مِن الآخرین.»:

۱) زمانی که به منزل سوخته رسیدم، پاره‌های آتش آن را دیدم که شعله‌ور شده بود و از دیگران کمک طلب کردم!

۲) وقتی که به خانهٔ آتش گرفته رسیدم، تکه آتشی را که فروزان بود دیدم و از مردم یاری طلب کردم!

۳) هنگامی که به خانهٔ سوخته رسیدم، پارهٔ آتش آن را که فروزان بود دیدم و از دیگران کمک می‌خواستم!

۴) آن‌گاه که به خانهٔ سوخته شده رسیدم، اخگر فروزان آتش را دیدم و فوراً از دیگران کمک خواستم!

۲- «از خطاهای دیگران درس بگیر، زیرا عمر برای تو کافی نیست تا همهٔ چیزها را آزمایش کنی!»:

۱) اِعتبر من أخطاء الآخرین لأنّ العمر لایکفیک لتختبر کلّ الأشیاء!

۲) اِعلَم خطأ الآخرین لأنّ العمر لیس کافیاً لک حتّی تُجرَب الأخطاء کلّها!

۳) عِظ خطأ السّائرین لانّه ما یکفی لک عمرک الإختبار نفسک الأخطاء کلّها!

۴) تعلّم من أخطاء غیرک لأنَّکَ ما کفی بک عمراً حتّی تمتحن کلّ شیء بنفسک!

۳- «وجدتُ فی الصفحة التاسعة و الستّین من الکتابِ خمسة أخطاء قُمتُ بتصحیح ثلاثة منها فبقی خَطَاء ان آخَرانِ.»:

۱) در صفحهٔ نودوشش از کتاب، پنج خطا پیدا کرده‌ام، به تصحیح سه تا از آن‌ها پرداختم اما دو اشتباه آخر باقی‌ماند!

۲) در صفحهٔ شصت و نهم کتاب پنجم، خطاهایی یافتم، سه تای آن‌ها را اصلاح کردم و دو خطای دیگر باقی ماند!

۳) در صفحهٔ نود و شش از کتاب، اشتباه پنجم را پیدا کردم، به تصحیح سه خطای دیگر پرداختم و دو خطای آخر باقی ماند!

۴) در صفحهٔ شصت و نهم از کتاب، پنج اشتباه یافتم که به تصحیح سه تا از آن‌ها اقدام کردم، پس دو خطای دیگر باقی ماند!

۴- عیّن الصّحیح:

۱) نحنُ نَسکُن فی الطّابق الأوّل من بیتٍ ذی طابقین: ما در طبقهٔ اول از یک خانهٔ دو طبقه سکونت داریم،

۲) و یوجد فیه ستّ غُرَف صغیرة و غرفة کبیرة: و در آن شش اتاق کوچک و اتاق بزرگ وجود دارد،

۳) وشاهدتُ فی إحداها ستّ منضدات و أحدعشر کرسیّاً: و در یکی از آن‌ها، نه میز و یازده صندلی دیدم،

۴) و خمسین کتاباً کانَ علیها أربع جوائزَا: و پنجاه کتاب که بالای آن‌ها چهار جوایز بود!

۵- «اللّه الّذی یُرسِلُ الرّیاح فَتُثیرُ سَحاباً فَیبسطُهُ فی السَّماء» لیس الغرض من الآیة:

۱) نگاه کن تو به ابرها و عاقبت دریاب — خدا چگونه ز آن‌ها فرو فرستد آب

۲) ابر و باد و مه و خورشید و فلک در کارند — تا تو نانی به کف آری و به غفلت نخوری

۳) اگرچه در نظر خلق، باد ناپیداست — زمادم باد به دست خدای بی‌همتاست

۴) این ابر و باد، قدرت دادارِ مطلق است — زنهار اگر گمان ببری سهر و سرسریست

۶- عیّن الخطأ:

۱) من یَقصد أن یسبح فی البحر: کسی که قصد دارد در دریا شنا کند،

۲) یجب علیه أن یتعلّم کیف یسبح: باید بیاموزد که چگونه شنا کند،

۳) لأن السّباحة فی البحر الّذی له أمواج مرتفعة صعبٌ: زیرا شنا کردن در دریایی که امواجی بلند دارد سخت است،

۴) و إنقاذ کهذا الإنسان أصعب کثیراً: و نجات یافتن چنین انسانی بسیار سخت است!

۷- هؤلاء الرّجال الظّالمون یُفسدونَ فی الأرضِ و یُخرِّبونَ بیوتَنا بأیدیهم و یَنهبون أموالَ الضّعفاء.»

۱) این‌ها، مردانی ستمدیده هستند که زمین را به فساد می‌کشانند و خانه‌ها را با دستانشان خراب می‌کنند و مال ستمدیدگان را چپاول می‌کنند!

۲) این مردان ستمگر فاسد در زمین، با دستان خویش خانه‌های ما را ویران می‌کنند و اموال ضعیفان را غارت می‌کنند!

۳) این‌مردان ظالم، در زمین فساد می‌کنند و خانه‌هایمان‌را با دستان خویش خراب می‌کنند و اموال ضعیفان را به تاراج‌می‌برند!

۴) این‌مردان ستمگر در زمین فساد به پا می‌کنند و خانه‌های ما با دستانشان از بین‌می‌رود و دارایی‌های ضعفا را غارت‌می‌کنند!

۸- «أَیُّها النّاسُ ضُرِبَ مَثَل فَاستَمِعُوا لَهُ إِنَّ الّذینَ تَدعونَ مِن دُونِ اللّهِ لَن یَخلُقُوا ذُبَاباً»: ای مردم

۱) برایتان مثالی زدم تا گوش نمایی که بی‌شک کسانی که به جای خدا دعا می‌کنید، هرگز بر خلقت مگس هم قادر نیستند!

۲) مثالی زده شد پس به آن گوش کنید، همانا آن‌هایی که جز خدا می‌خوانید نخواهند توانست مگس خلق کنند!

۳) مثلی زده شد، پس بدان گوش فرا دهید، بی‌شک کسانی را که به جای خدا می‌خوانید هرگز مگسی را نخواهند آفرید!

۴) مثلی زده شده‌است، به آن گوش‌کنید: همانا کسانی که غیر از خدا خوانده می‌شوند، هرگز نخواهند توانست مگسی بیافرینند!

۹- عیّن الصّحیح حسب الحقیقة أو الواقع:

۱) الکأسُ إناءٌ أو زجاجةٌ نشربُ فیه أنواع الأشربة!
۲) المستنقعُ منطقة بریّة لا نجدُ فیها النّباتاتِ کثیرا!
۳) الّذی یحفظُ من مکانٍ أو شخصٍ یسمّی الشّرطیّ!
۴) السّوار زینةٌمن الذّهب أو الفضّة فی رِجل المرأة!

■ یرجع تأریخ التّعامل بالنّقود إلیالعصر الرّومانیّ. فکانت عملیّات البیع و الشراء قبل ذلک بطریقة التّبادل بالمتاع، و هذه الطّریقة لاتخلو من صعوبة و تضییع للوقت، فأصبحت النّقود هی البدیل!
و أمّا قیمة النقود فکانت بالنّسبة إلی وزنها، و هناک فی بلاد الرّوم دینارٌ و درهم و نقود اُخری؛ أمّا الدینار فهو قطعة ذهبیّة وزنها مثقال، تُضرب علیها صورةُ الملک؛ و الدّرهم قطعة من فضّة تختلف أوزانها بین عشرة إلی عشرین قیراطاً، ولکنّ النّقود الاُخری ثمنها أقلّ و جنسها مختلفٌ!
بعد مدّة أصبح التّعامل بالنّقود الرّومیّة غیر رسمیّ فی الدّولة الإسلامیّة، و بعد الخلاف الشّدید بین هاتین الدّولتین ضُربت النّقود الإسلامیّة!

۱۰- عیّن الصّحیح:

۱) ما ضرب المسلمون النّقود، لأنّ الضّرب کان بید الدّولة الرومانیّة!
۲) کلّ الشّعوب یصنعون نقودهم بسهولة حسب رغبتهم و قدرتهم!
۳) إنّ الشّعب القویّ هو الّذی یصنع کلّ ما یحتاج إلیه!
۴) إذا یستفید الشّعب من نقود شعب آخر لا تقل قدرته!

۱۱- عیّن الصّحیح:

۱) لاتُضرب صورة الملک إلّا علی الدّینار!
۲) عشرون قیراطاً یساوی مثقالاً من الذّهب!
۳) لانجد النّقودَ إلّا أن تکون ذهبیّة أو فضیّة!
۴) کان ثمن النّقود الذّهبیّة و الفضیّة یرتبط بأوزانهما!

۱۲- عیّن الخطأ: تبادل المتاع دون النّقود صعب لأنّه

۱) یأخذ وقتاً طویلاً منّا لتطبیق الأشیاء!
۲) نشتری الأشیاء غیر مطلوبة و لا تفید لنا!
۳) لایمکن تعیینُ ثمن المتاع دقیقاً بواسطة التبادل!
۴) یطلب منّا اجتهاداً کثیراً بسبب حجم المتاع و وزنه!

■«بعد تحقیقاتٍ اُجریت علی أکبر شبکة خیوط ..... یُعیّنها رادار العنکبوت ..... فی الحیاة ظواهر عجیبة»:

۱۳- «اُجریت»:

۱) فعل ماضٍ- للغائبة- مبنیّ للمجهول / فعل و فاعله محذوف
۲) فعل ماضٍ- مزید ثلاثی بزیادةِ حرف واحد- لازم / مع نائب فاعله جملة فعلیّة
۳) متعدٍّ- مبنیّ للمعلوم- مزید ثلاثی (من باب إفعال) / فعل و مع فاعله جملة فعلیّة و صفة
۴) مزید ثلاثی (من باب إفعال) مبنیّ للمجهول- لازم / نائب فاعله ضمیر «هی» المستتر و الجملة فعلیّة

۱۴- «یُعیّن»:

۱) للغائب- متعدٍّ- مبنیّ للمجهول / فعل و نائب فاعله ضمیر «هو» المستتر
۲) فعل مضارع- للغائب- مزید ثلاثی (من باب تفعیل) / فعل و فاعله «رادار» و الجملة فعلیّة
۳) مزید ثلاثی (من باب تفعّل) بزیادةِ حرف واحد- متعدٍّ / فعل و فاعله «رادار»
۴) مجرد ثلاثی- متعدٍّ- مبنیّ للمعلوم / فعل و مع فاعله جملةٌ فعلیّةٌ

۱۵- «عجیبة»:

۱) اسم- مفرد- مؤنث / مضافالیه
۲) مفرد (جمعها: عجائب)- نکره / صفة
۳) اسم- مؤنث (مصدرها: تعجّب)- نکرة / صفة
۴) مفرد- مؤنث (جمعها: أعاجیب) / مضاف إلیه

۱۶- عیّن الصحیح فی قراءة الکلمات:

۱) فی یومٍ مِن الأیّامِ سُمِعَ أحدُ زُمَلائی کلامَ أبی!
۲) سقوطُ الفِراخِ مَشهَدٌ مُرعَبٌ للمُشاهِدینَ!
۳) لمّا ذهبتِ طالبةٌ إلی المَکتبةِ کَتَبَت واجِباتها!
۴) قرأتُ هذا المِصراعَ: مَن جَرَّبَ المُجَرَّبَ حَلَّت بِهِ النَّدامَةُ!

۱۷- عیّن اسم الفاعل من فعل له حروف زائدة:

۱) «الباقیات الصّالحات خیرٌ عند ربّک ثواباً و خیرٌ أملا!» ۲) إنّ اللّه یُبغض الغنیّ الظلوم و الشیخ الجَهول و العالم غیرالعامل!

۳) هَیهات منّا الخضوعُ لِسُلطانٍ یحکُم بغیرِ ما أَنزل اللّهُ! ۴) قد أفلح المخلصون الّذین هم فی صلاتِهِم خاشعون!

۱۸- عیّن العبارة الّتی جاء فیها اسم الفاعل و اسم المفعول معاً:

۱) أخذتُ مقادیرَ من المال من صدیقی المُقرِض! ۲) المتکلّم یسعی و یدعُوا المُخاطَبین بکلامٍ جمیلٍ!

۳) نَدفع قلیلاً لِلفقراء و المحرومین المُحتَرمین! ۴) من نَظَر إلی العظماء یَجدهم مُتوکّلین و مُعتمِدین!

۱۹- عیّن الخطأ علی حَسَب العبارة التالیة: «اذکروا نِعمةَ اللّه علیکم إذا کنتُم أَعداءً فَـأَلَّفَ بَـینَ قلـوبکم فَأصـبَحتُم بنعمتـه إخواناً»:

۱) اللّه: المضافالیه / أَلّف: فعل مع فاعله ۲) أُذکروا: فعل الأمر و مع فاعله / قُلوب: المجرور بالحرف الجارّ

۳) نِعمة: المجرور بالحرف الجارّ / «ه»: المضافإلیه ۴) علیکم: الجاروالمجرور/ إخواناً جمع التکسیر

۲۰- عیّن عبارة تختلف فیها ترجمة «بِـ»:

۱) نشاهد الأشجار الجمیلة فی الحدیقة و عیوننا تتمتّع بها! ۲) عالمٌ یُنتَفَعُ بعلمه خیرٌ مِن ألف عابدٍ!

۳) کتبتُ بالقلم رسالة لصدیقی فی الیوم الماضی! ۴) الرجل تأثر بالرسول (ص) و عبداللّه!

۲۱- عیّن عبارة حُذِف فیها الفاعلٌ:

۱) رجال العلم اکتشفوا قوانین اُعجب بها علماء الغرب! ۲) من افتخر بنفسه فنخاف منه لأنّه یحسب نفسه مختلفاً!

۳) لیعلم الانسان أنّ الکائنات توثّر علی حیاته! ۴) إذا نَنظر إلی الحُکّام نری أنّهم یتّبعون ما قَبلهم!

۲۲- عیّن ما لیست فیه الجملة الفعلیة:

۱) فی أیّام الإمتحان الصعبة جهدُ الطالب أکثر! ۲) فی الأیّام الدراسیة اُحبّ کتباً یفیدنی!

۳) فی عمری لن أقرأ قصة موضوعها للأطفال مُرّ! ۴) فی الیوم الماضی ذهبتُ إلی مطعمٍ کبیر!

۲۳- عیّن «ما» تختلف عن الباقی فی المحلّ الإعرابیّ:

۱) قلت فی نفسی: ما تحبّه لن یساعدک فی الحیاة! ۲) أعطِ ما تحبّه فی سبیل اللّه، فهو البرّ!

۳) أیّها الإنسان، إنّک لاتملک ما بیدک فی هذه الدنیا! ۴) قرأت المدیرة بدقّة ما کتبته التلمیذات لها!

۲۴- عیّن ما لیس فیه مزید من باب «استفعال»:

۱) أستمتع بکلام اُستاذی دائماً فإنّه یعظنی و یقول لی عن تجاربه! ۲) استراح مجاهد و الإسلام قرب إحدی قری یثرب!

۳) استحقّ الناس حیاة سعیدة و أعطاهم الحاکم! ۴) استتر السمک تحت الغلاف حتّی یبتعد الصیّاد!

۲۵- عیّن الجواب فیه فعلان مزیدان:

۱) تستطیع الحرباءُ أن تُدیر عینیها دون تحریک رأسه!

۲) تَکلّموا تُعرَفوا فإنَّ المَرءَ مخبوءٌ تحت لِسانه!

۳) أضافَ العقّاد إلی المکتبة کُتُباً یکتبها فصار أشهَرَ الناس!

۴) أعَلِمتَ أشرفَ أو أجَلَ مِن الّذی یَبنی و یُنشِئُ أنفساً وَ عقولاً!

پاسخ‌نامه تست عربی

۱- گزینه ۳

۲- گزینه ۱

۳- گزینه ۴

۴- گزینه ۱

۵- گزینه ۲

۶- گزینه ۴

۷- گزینه ۳

۸- گزینه ۳

۹- گزینه ۱

ترجمه متن: تاریخ معامله با پول به عصر رومی‌ها برمی‌گردد. عملیات خرید و فروش پیش از آن، از طریق تبادل با کالا صورت می‌گرفت و این راه از دشواری و تلف کردن زمان خالی نبود، تا اینکه پول جایگزین شد.

اما ارزش پول در قیاس با وزنش بود.در سرزمین روم، دینار، درهم و پول‌های دیگربی وجود داشت؛ دینار قطعه‌ای طلایی بود که وزنش یک مثقال بود و تصویر پادشاه بر آن ضرب می‌شد. در هم قطعه‌ای از [جنس] نقره بود که وزنش بین ۱۰ تا ۲۰ قیراط تفاوت داشت و پول‌های دیگر قیمتشان کمتر و جنسشان متفاوت بود. پس از مدتی، تعامل با پول‌های رومی در حکومت اسلامی غیررسمی شد و پس از اختلاف شدید میان این دو حکومت، پول‌های اسلامی ضرب شد.

۱۰- گزینه ۳- درست را مشخص کن: ۱- مسلمان‌ها پول ضرب نکردند، زیرا ضرب [پول] به دست حکومت روم بود. (در پاراگراف آخر متدن نوشته که پول‌های اسلامی ضرب شد. ۲- همهٔ ملت‌ها به سادگی چول خود را براساس میل و قدرتشان می‌سازند.(سکوت متن) ۳- ملت قوی همان است که هرچه را به آن نیاز دارد، می‌سازد. ۴- اگر ملت از پول ملتی دیگر استفاده کند قدرتش کم نمی‌شود. (سکوت متن)

۱۱- گزینه ۴- درست را مشخص کن: ۱- تصویر پادشاه تنها بر دینار ضرب می‌شود. (سکوت متن) ۲- بیست قیراط برابر با یک مثقال طلا است. (سکوت متن) ۳- پول‌ها را تنها طلایی یا نقره‌ای می‌یابیم. (در متن به پول‌های دیگر هم اشاره شده) ۴- بها و ارزش پول‌های طلایی و نقره‌ای بستگی به وزن‌هایشان دارد.

۱۲- گزینه ۲

۱۳- گزینه ۱

۱۴- گزینه ۲

۱۵- گزینه ۲

۱۶- گزینه ۴

۱۷- گزینه ۴

۱۸- گزینه ۲

۱۹- گزینه ۲

۲۰- گزینه ۳

۲۱- گزینه ۱

۲۲- گزینه ۱

۲۳- گزینه ۱

۲۴- گزینه ۴

۲۵- گزینه ۱